J.M. BORKING (21才) (2239, 8/5-48) 23148/K

フロレスへ（起訴外）

⑬ 貴下ハ日本時代、日本人ニ依リ Flores 島ヘノ売淫ノ強制ヲセラレタリヤ？
「然リ。

⑭ Flores ヘ送ラルル前、[illegible]日本人医師ニ依リ検査ヲ受ケタリヤ？
「然リ。

⑮ 此ノ医師ノ名ヲ記憶シアリヤ？
「若シ私ノ記憶ニ間違ヒガナケレバ「伊藤」トイフタ。

⑯ 若シ此ノ伊藤医師ノ写真ヲ提示サレタナラバ、彼ヲ識別シ得ルヤ？
「然リ。

（訊問官、証人ニ対シ「伊藤忠」2440-L.T. 巣鴨刑務所, 12-2-48」カラ採取セル写真ヲ提示シタルニ対シ本証人ハ次ノ如ク述ベタリ）（甲）

「此ノ人物ハ多分ソノ時私ヲ検査シ、日本人ノ慰安婦トナルベク使用セシ「伊藤医師」ト思フ記憶ガアル。然シ一言附言シタイコトハ「伊藤」ハ実際ニハモウ少シ若クナケレバナラナイ筈デアル。」

⑰ 如何ニシテ Flores 島ヘ連レテ行カレ、又ドンナ方法デ慰安婦ヲヤラセラレタルヤヲ詳細述ベヨ。

「15-4-44 私ノ家ヘ一名ノ巡査ガ「貴嬢ハ16-4-44ニBodjong ノ警察本署ヘ出頭セザルベカラズ」ト印刷シタ紙ヲ持ッテ来タ。然シ之ニハ私ノ名前ハ書イテナイデ、之ノ補充ト彼ノ答ヘ「憲兵隊」ニ私ノ名ヲ書キ込ムヤウニ命ゼラレテ来タノダトイフコトデアッタ。ソレカラ彼ハ此ノ紙ヲ置イテ行ッテシマッタ。（乙）：

16-4-44、警察ヘ行ッテミルト、ソコニハ約100名程ノ娘ガ集マッテオリ、其ノ人々ハ皆呼ビ出サレタ訳デハナカッタ。或人ハレストランデ働イテヰルトコロカラ連行サレ、又或人ハ街ヲ歩イテ居ルトコロヲ捕マッタノデアッタ。

警察本署デ一名ノ日本人通訳ガ我々ニ訓辞ヲ行ッタ。ソノ内容ハ多数ノ日本軍人ガ病気ニ罹ッタノデ、総テノ娘ガ之カラ日本人ノ医師ニ依ッテ検査サレルノダトイフコトデアッタ。又彼ハ病気ニ罹ッテヰル娘ハ薬ヲ与ヘ、健康（無病）ノ者ハ帰宅サレルトイッタ。

ソレカラ我々ハ乗用車（[illegible]）デ Genielaan ノ Splendid「ホテル」ヘ連レテ行カレタガ、此所ニハ日本人ノ夫婦ト、ソノ他数名ノ日本人ガ居タ。

我々ハ16名ヅツ一列ニ列バサレ一名ヅツ一種ノ部屋ニ呼ビ込マレタ。私ノ番号ハ「130番」デアッタ。検査サレテヰル娘達ガ酷イ悲鳴ヲ叫ビ声ニ驚カサレタガ、私ハ部屋ニ入ルノガ非常ニ恐ロシカッタ。然シ終ニ私ノ番ガ来テ入ッテ行クト、ソノ部屋ノ中ニハ「山本サン」ト「ヤシノ」ト「ノザキ」ト「和川」ノ四名ノ日本人ガ居タ。（甲）私ガ其ノ日本人ノ名ヲ憶エテヰルノハ、其ノ中ノ人ハ私ガ後ニ送ラレタ Flores 島カラ来タ者デアリ、又其ノ内ノ或者トハ私ト相当ノ長期ノ関係ガアッタ者達デアッタカラデアル。

[illegible]日本人ノ[illegible]ノ[illegible]医師デ[illegible]。此ノ医師ハ荒ク[illegible]服ヲ脱グ様[illegible]命ジタ。

突然 其ノ医者ガ 器具ヲ私ノ陰部ノ間ニ突込マレタ。ソレデ之ガ中デカキ廻サレタノデ私ハ非常ニ痛ク感ジタ。私ノ陰部カラハ血ガ大腿部ヲ幾條ニ流レ出タ。後デ私ハ「スラバヤ」ノ[illegible]家族ノ手ヘスグ部屋カラ突キ出サレタ。

ソノ晩我々ハ Splendid ホテルニ泊ラサレ一枚ノ毛布ト約50個ヲ手ニシタ。ソノ翌日ハ我々20名ト外ニ4名ノ日本人ニ連レラレテ駅ニ行キ「スラバヤ」ヘ連レテ行カレタ。

「スラバヤ」ヘ連レラレタ娘ノ中私ノ記憶シテ居ル人々ハ次ノ通リデアル

1. Deetje BONIZET, 2. Lissy SAYERS 3. Vonny de FETES
4. Vera HOOGKAM, 5. Annie GOEDVOLK 6. Emmy HULSTHOF.
7. Paula van KEMPEN 8. Jeane HEYNE 9. MARSINAH. —— 以上[illegible]
10. PANTES (ジャワ人) 11. WITRI (ベルゴンガン)

其ノ他「インドネシア」人ノ娘ガ幾名カ居タガ名前ハ憶ヒ出セナイ。「スラバヤ」デハ我々ハ Ketoepastraat ノ「トドサン」トイフ日本人ノ家ニ連レ込マレ此所ニ一ケ月居タ。三名ガ一室ニ入レラレ、良イ食事、必要ナ衣類、寝具、毛布、蚊帳、化粧品等ハ全部費用ガ Flores カラ来タ日本人将校カラ出タガ之ハ「貸」トナリ後ニ Flores ニ居タ時全部支払ハサレタ。

此ノ期間ニハ我々ハ部屋デ我々ト一緒ニ寝タ、毎晩 Lissy SAYERS ト一緒ニ寝タ。我々ノ目ノ前デ行ヒシタ事モアル。三名ト [redacted] 三名ハ他ノ黄バタ一枚ノ「ストリ」ニ寝ナケレバナラナイ。ソノ家ハ警備サレ我々ハ外出ヲ禁ゼラレタ。インドネシア人ノ使用人トノ接触モ禁ゼラレタ。然シ我々ハ内緒デ両親ニ連絡シ、両親ハ「スラバヤ」ヘ来テ我々トノ面会ヲ許可サレタ。然シ此ノ面会ガ日本人ニ見付カッテ来タ頃、或朝5時頃我々ハ「トラック」ニ乗セラレテ Tjisadonaweg ノ別ノ家ニ連レテ行カレ、此所ニ約一ケ月半居タ。

或日ノコト「トドサン」(之ハ後ニ警察所ノ訊問デ分ッタ)ガ派遣部ノ友人ノトコロヘ行キタイモノハ来イト云ヒ6名ノ娘ガ申シ出タ。之等ノ娘達ハ一ケ月半ノ間[illegible]振舞ッタ。彼女等ハ毎晩ノヤウニ出カケテ行キ、帰ッテ来テハ色々日本人ノ同意ヲ話シタ。或朝「トドサン」ハ我々ハ Tandjong Perak ノ「ヒコトウ」ガ働クダトイッテ荷物ヲ纏メサレ Tandjong Perak ヘ連レテ行ッタガ、此所デ我々ハ船ニ乗セラレタ。然シ船ハ2日後ニハ敵機ガ居ルトノ理由デ又戻ッテ来タ。ソレカラ又 Tjisadonaweg ノ家ニ連レ戻サレ14日間居タ。ソノ後又船ニ乗セラレ我々ノ知ラナイ目的地ヘ向ッテ連レテ行カレタ。然シ今度ハ敵潜水艦ノ為ニ4日後ニ又「スラバヤ」ニ戻リ再ビ Tjisadanoweg ノ家ニ二週間待機シタ。

三回目ニ出帆シタ時ニハ約10日後ニ Flores 島ニ到着シタ。

私ハ此ノ Flores 島デハ別ニ何モ起ラズ平穏無事ニ済ンダ。
(前ニハ)

Flores 島ニ於テ我々ハ19室カラ成ル大キナ建物ニ入レラレタ。最初ハ三名一室ニ[illegible]最初ノ一週間ハ我々ハ[illegible]ダッタガ

[illegible]

(2)

私ハ来タ時ニ出血シテオタニモ拘ラズ、其時「年トッタ佐々木」ト云フ日本人ガ私ノ生命ヲ救ケナケレバナラナカッタ。此ノ「佐々木」ハ将校デ「犬」ト呼バレテオタガ私ニハ非常ニ親切デアッタ。此ノ第一回目ノ後モ私ハ彼ト何回モ同衾シタ。

兵隊達ガ居ル時、私ガ「佐々木」ニバカリ使ハレテ居ルノデ文句ヲ云ヒ出シタ。彼等モ私ヲ使ヒタガッタ。憲兵隊ガ差別待遇ハナラヌトノ命令ヲ出シタ時ニ出タノデ、私ハソノ後ハ客ノ値ヲ引上ゲネバナラナクナッタ。或時ニハ順番ヲ待ツ日本人ノ列ガ17名ニ及ンダコトモアッタ。然シ私ハ彼ノ[illegible]手ヲ使ッテ、之ヲ若干緩和スルコトガ出来タ。

慰安所ニ入ル日本人ハ現金ヲ払ハズ、トコロガ各人一指手ノ切符ヲ買ハネバナラナカッタ。此ノ切符ハ私ハ保存シ、我々慰安婦ハ毎週纏メテ之ヲ「ドバサン」ノ所ニ提出シタ。然シ我々ハ最少切符100枚ヲ出サナイト殴ラレルト脅カサレテオリ、又此ノ点ニ付テ厳命サレテオリ。然シ私ノ「年トッタ佐々木」ハ私ニ或時私ハ彼ノ[illegible]策略ヲ授ケテクレタ。即チ私ガ兵隊ノ客ヲトッタ時ハ私ハ彼ニ金ヲ払ッテ更ニ切符ヲ買ッテ貰ッタ。此ノヤウニシテ毎日私ハ少数ノ客ヲトッタダケデ済ミ、而モ週末ニハ充分ナ切符ヲ出スコトガ出来タ。44年9月カラ12月迄ハ私ハ此ノ手ヲ使ッタ。

然シ佐々木ハ私ノトコロヘ来ル時ニハ決シテ予防具ヲ使用シナカッタノデ此ノ為私ハ[illegible]妊娠シテ終ッタ。医師ニ援助ヲ頼ンデ佐々木ハ慰安所カラ私ヲ請ケ出シタ。

私ハ佐々木ノ家ノ近クニ家ヲ与ヘラレ、45年5月迄彼ト同棲シテオタ。

然シ私ノ妊娠ノ時ガ近ヅイテ来タ時「ドバサン」ニ連レラレテ帆船デ「ジャワ」ヘ逃避シタ。然シ風ノ為ニ一旦戻リ約40日後ニ又出帆シタ。此ノ旅行デハ「ドバサン」カラ酷イ目ニ遭ハサレタ。私ハ妊娠8ヶ月デアッタノニ「ドバサン」ハ私ニ性交ヲ迫ッタ。

私ハ常ニ之ヲ拒ンダ。然シ私ハ彼ガ暴力ヲ使フノヲ恐レタ。「仏人」ノ船長ニ100盾ヲ与ヘテ、何トカ自分ヲ陸ニツケテクレト頼ンダ。彼ハ「ドバサン」ヲ旨ク胡麻化シテ、風ガナイトイッテ船ヲ Flores ニ着ケテ終ッタ。私ハ直グニ佐々木ノ許ニ行ッテ「ドバサン」ガ引率者ナノデ訴ヘテ下サイト云ッタ。

佐々木ハ直グニ憲兵ニ電話ヲカケタ。「ドバサン」ハ船カラ連レ出サレテ飛行機デ「ジャワ」ヘ送リ返サレタ。「ドバサン」ノ代リニハ「アサノ」ト「SYAH」ト云フ二人ノ引率者ガツイテナッタ。Jeane HEYNE ト同行シタガ彼女ハ酷イマラリヤニ罹ッテオタ。

一ヶ月ノ航海ノ後、我々ハ18-5-45「スラバヤ」ニ着キ、二日後ニハ「スマラン」ノ私ノ許ニ帰ッタ。

3-7-45ニハ子供ガ生レタ。

(問) 伊藤ヲソノ後「スラバヤ」カ「Flores」デ見カケタリシタカ

「否

(問) 何故ニ貴下ハ警察署ニ申出ナカッタカ

「ソノ時未ダ私ハ若イノデ[illegible]

(問) 貴方ハ[illegible]人ノ住所ヲ知ッテ居ルカ

「[illegible] Lissy Sayers ニ[illegible]何所ニ[illegible]（モット）